



PARA SUS PRÓXIMAS VACACIONES

ISRAEL



 **Israel**
MINISTRY OF TOURISM
MINISTERIO DE TURISMO



ISRAEL



MAR MEDITERRÁNEO

LIBANO

SIRIA

JORDANIA

JORDANIA

Península del Sinaí
EGIPTO

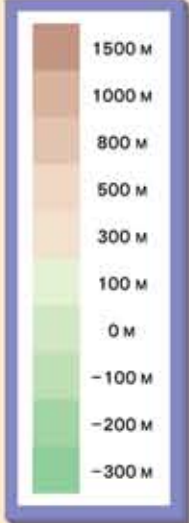


ACUERDO PROVISIONAL ISRAELOPALESTINO
(Información actualizada en 2007)

Área A - Responsabilidad palestina en asuntos civiles, seguridad interna y orden público.

Área B - Responsabilidad palestina en asuntos civiles y del orden público de la población palestina. Responsabilidad israelí por la seguridad de la población israelí.

Nota: Se recomienda a las personas interesadas en entrar en las áreas definidas en el acuerdo mencionado consultar a las autoridades competentes.



ISRAEL



La dimensión extra

Israel atrae a la gente por muchas razones. Para algunos, por el sol radiante; para otros, por la gran variedad de sitios y paisajes, ya sean históricos, arqueológicos, religiosos o simplemente bellos; y para otros, por el fascinante contraste entre lo moderno y lo antiguo. Pero para todo el mundo, Israel tiene un “no sé qué” difícil de definir, una dimensión extra, que hace de cada visita una experiencia verdaderamente memorable. Cuando se llega a Israel por primera vez, uno siempre tiene una sensación instantánea de familiaridad. Muchos de los nombres que se ven en los rótulos de las carreteras, como Jerusalén, el Mar de Galilea, Nazaret, evocan recuerdos de infancia. Y ni hablar

de la emoción que despierta seguir las huellas de la historia recorriendo los mismos sitios por los que anduvo el patriarca Abraham hace 4000 años, o el Rey David 3000 años atrás, Jesús hace 2000 años y los cruzados hace un milenio. Israel es un país moderno en el que una rica e ilustre historia se combina con una infraestructura turística para todos los gustos. Magníficas playas y bulliciosas ciudades, reservas naturales, balnearios medicinales, santuarios, centros comerciales, mercados orientales, colonias de artistas, conciertos al aire libre. Nada es más fácil que viajar a Israel. Situado sobre la costa oriental del Mar Mediterráneo, es destino de decenas de aerolíneas internacionales.

A sólo 4 horas de vuelo desde Europa y 10 horas desde la costa oriental de Estados Unidos. Y ya allí, lo compacto de su geografía permite ir de un lugar a otro en muy poco tiempo, ya sea en automóvil, en autobús o en avión. Le llevará menos de 1 hora ir de Jerusalén a Tel Aviv, sólo un par de horas de Tel Aviv al Mar o Lago de Galilea (Tiberíades) y media hora para llegar al Mar Muerto desde Jerusalén.

Con la tradicional hospitalidad que se remonta a los tiempos bíblicos, la gente de Israel le espera con los brazos abiertos. Ya sea que vaya a gozar del sol o de los sitios de interés, para visitar los Lugares Santos o participar en alguno de los

centenares de congresos internacionales que anualmente se celebran allí, Israel le cautivará.

Le invitamos a hacer un breve paseo por el país. Sabemos que le gustará probar esa dimensión extra que es Israel.

Duración del viaje en automóvil (en horas)

	Tel Aviv	Jerusalén	Haifa	Tiberías	Eilat
Tel Aviv	—	$\frac{5}{4}$	1	2	4
Jerusalén	$\frac{5}{4}$	—	$1\frac{1}{2}$	2	$3\frac{1}{2}$
Haifa	1	$1\frac{1}{2}$	—	1	5
Tiberías	2	2	1	—	$5\frac{1}{2}$
Eilat	4	$3\frac{1}{2}$	5	$5\frac{1}{2}$	—

JERUSALÉN



Un sitio especial en el corazón

Cualquiera sea la ruta que escoja para ir a Jerusalén, estará siguiendo las huellas de los peregrinos que han recorrido ese camino durante milenios. La capital del Rey David, situada en la cima de las montañas, es sagrada para los fieles de las tres grandes religiones monoteístas. En la Jerusalén de hoy, el riquísimo legado histórico de la Ciudad Santa está entrelazado con el ritmo vibrante de una capital moderna.

En ningún sitio el contraste es más agudo que en Jerusalén. Las murallas de la Ciudad Vieja y los centros comerciales de la Ciudad Nueva, los arcos romanos y los fosos bizantinos, los muros de los cruzados y los bastiones otomanos. Jerusalén es un enorme mosaico polícromo, con lugares venerados por judíos, cristianos y musulmanes: el Muro de las Lamentaciones (Muro Occidental), el Vía

Crucis (Vía Dolorosa), la Basílica del Santo Sepulcro, las resplandecientes cúpulas de las mezquitas del Monte del Templo, y el Santuario del Libro, que acoge a los Rollos del Mar Muerto, manuscritos de hace 2000 años.

Y no olvidemos los vitrales de Marc Chagall en el Centro Médico Hadassa, el impactante Museo del Holocausto "Yad Vashem", y joyas arquitectónicas como los edificios del Parlamento (Knesset) y de la Suprema Corte de Justicia. ¡Y hasta hay dos molinos de viento!





Jerusalén tiene algo que ofrecer a cada uno. Puede pasarse días visitando los museos, desde el Museo de Israel hasta el de la Torre de David, desde el de la Tierra de la Biblia al Museo del Islam. Los sitios arqueológicos son fascinantes.

Jerusalén ofrece además programas culturales durante el año entero: música, teatro, danza y artes plásticas en los auditorios y salas, en la calle y en los

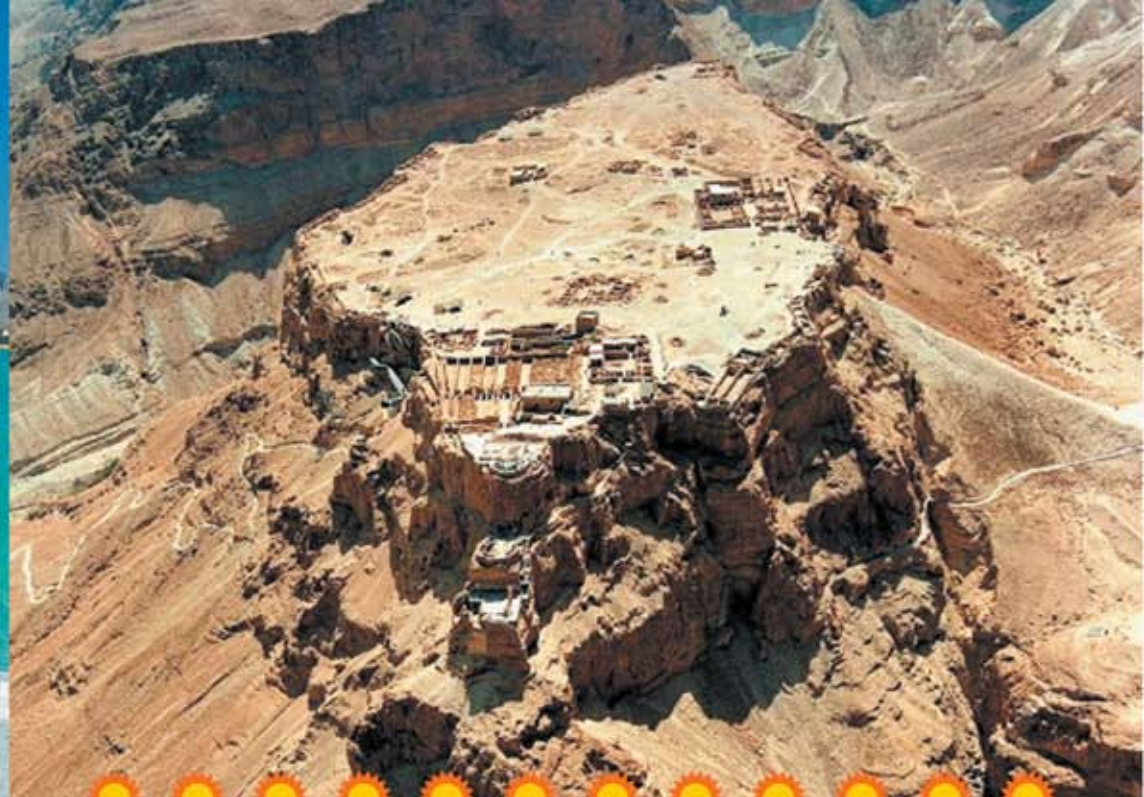
sitios históricos. Puede vagabundear por el Bosque de Jerusalén y por las colinas que circundan la ciudad, o caminar a lo largo de las antiguas murallas o por los paseos panorámicos Sherover y Haas.

Jerusalén es maravillosa para quienes les gusta caminar. Se ofrecen al turista muchas visitas acompañadas a pie, y en varias partes de la ciudad hay caminos especiales para peatones.

La ciudad vieja de Jerusalén ha sido declarada Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO.



EL MAR MUERTO



Salud y belleza en el sitio más bajo de la Tierra

Bajando hacia el Mar Muerto desde Jerusalén, a través de los Montes de Judea, el terreno cambia completamente. En menos de media hora se llega al punto más bajo de la Tierra, a 400 m por debajo del nivel del mar. Al presenciar las impresionantes vistas del Desierto de Judea podrá comprender por qué la región del Mar Muerto sirvió de refugio a célebres fugitivos, como el rey David o el profeta Elías, y por qué fue escogida por comunidades y sectas religiosas para construir allí sus monasterios. Las propiedades curativas del Mar Muerto y de los manantiales cercanos son conocidas desde hace milenios. Los visitantes acuden durante todo el año para gozar del relajante aire totalmente libre de polen, generado por la elevada presión atmosférica y la

filtrada radiación solar. Los modernos hoteles, las excursiones al desierto, las tiendas y comercios y los institutos de belleza son los componentes de este gran centro balneario de salud y estética. Puede flotar sin nadar en el agua altamente salina del Mar Muerto, sumergirse en piscinas de agua sulfurosa, untarse con barro negro natural rico en minerales y explorar los oasis, cascadas, grutas y sitios históricos que ofrece la región. Suba en el teleférico a Masada, donde estaba el palacio construido por Herodes, y que se convirtió en fortaleza y en símbolo de la resistencia y el heroísmo de los judíos que se rebelaron contra la dominación romana. Visite la Reserva natural de Ein Guedi, y vea los espléndidos ejemplares de la fauna y la flora que sólo existen en esa

región. Pase un día de aventura en el Desierto de Judea, escalando los escarpados promontorios y practicando rápel. Y no puede perderse la visita a Qumrán, con las grutas en las que vivieron los esenios y en las que se hallaron los rollos del Mar Muerto, que habían permanecido ocultos durante 2000 años.

Masada fue declarada Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO en 2001.





TEL AVIV-YAFO

La ciudad vibrante que nunca duerme

La bulliciosa, atrevida y cosmopolita ciudad de Tel Aviv-Yafo es la metrópolis más importante y el centro de los negocios de Israel. Esta ciudad, cuyo nombre significa "Colina de la primavera", ni siquiera existía antes de 1909, cuando un grupo de residentes de la antigua Yafo decidió irse un poco más al norte y construir una nueva población en las dunas.

Con sus cafés al aire libre, museos excelentes, encantadores parques y playas, salas de conciertos y teatros, elegantes restaurantes, tiendas, boutiques y centros comerciales, Tel Aviv es ideal para pasear y curiosear. Puede caminar kilómetros a orillas del mar desde el norte de la ciudad hasta Yafo en el sur, pasando por los lujosos hoteles y el centro de compras y entretenimientos que es el edificio Torre de la Ópera. El mercado Carmel, en el Barrio de los

yemenitas, es uno de los mercados al aire libre más grandes de Oriente Medio. Numerosas galerías de arte y centros de artesanía le ofrecen las obras de los más selectos artistas de la escena nacional e internacional.

En cultura, Tel Aviv tiene mucho que ofrecer: el Museo de las Diásporas, situado dentro del campus de la Universidad de Tel Aviv, le presenta en multimedia una enorme cantidad de información sobre la vida judía en la Diáspora. El Museo de la Tierra de Israel se centra en diversos aspectos del pasado del país, y todo el complejo se encuentra alrededor de los restos de una ciudad de los filisteos excavada en el sitio. El gran orgullo de Tel Aviv es el Centro Golda Meir de Artes Escénicas, que alberga en su seno a la Ópera israelí, además de ofrecer sus espaciosas salas a compañías

de danza, teatro y conciertos. La célebre Orquesta Filarmónica de Israel tiene su sede en el Auditorio Mann, vecino al edificio del teatro Nacional Habima. Otro centro cultural que no se puede dejar de ver es el Centro de la Danza que lleva el nombre de Suzanne Dellal y se encuentra en el barrio de Neve Tzedek. El Teatro Cameri, uno de los dos mayores de Israel, ofrece en algunas de sus funciones traducción al inglés.

El carácter cosmopolita de Tel Aviv se refleja en la enorme cantidad de restaurantes de todo tipo, desde cadenas de comidas rápidas a cafés de estilo europeo, y desde cafés al aire libre hasta elegantes restaurantes de cultivada gastronomía. La "ciudad que nunca duerme" ofrece al visitante una miríada de opciones nocturnas. Muchos de los night-clubs, pubs, discotecas y bares permanecen

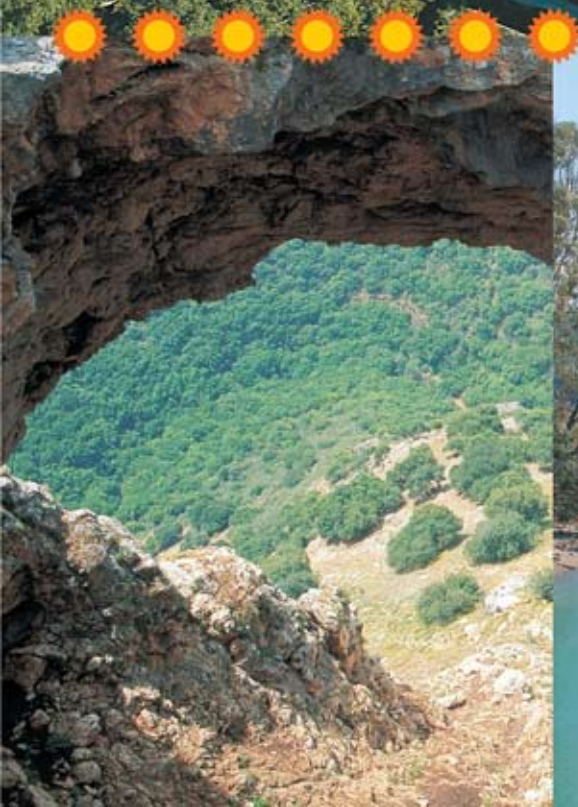
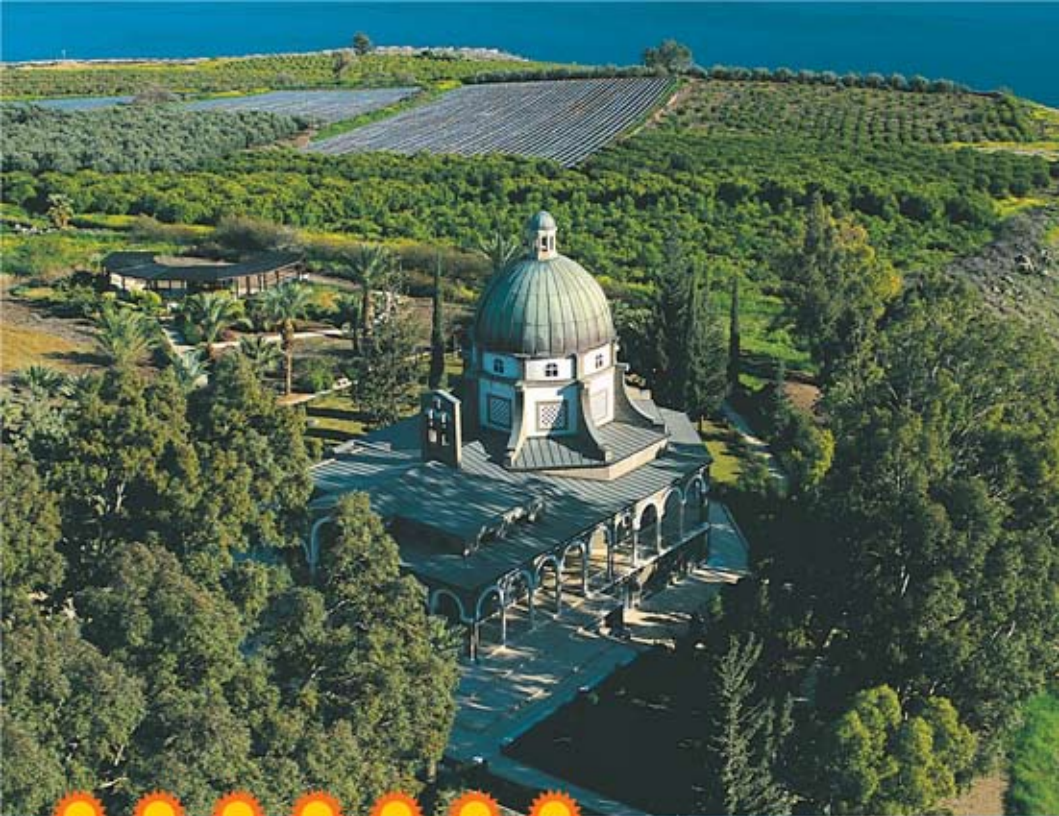
abiertos hasta muy tarde.

Yafo es una atracción por mérito propio. La pintoresca área del puerto ofrece los mejores restaurantes de pescado del país, y bien vale la pena visitar la Ciudad Vieja reconstruida, con sus galerías de arte, tiendas de artesanías, clubes nocturnos y sitios para comer. El Mercado de las Pulgas de Yafo es una delicia para los buscadores de gangas.

La Ciudad Blanca de Tel-Aviv (barrio de casas estilo Baubaus) ha sido declarada Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO en 2003.



Tel Aviv-Yafo



LA GALILEA

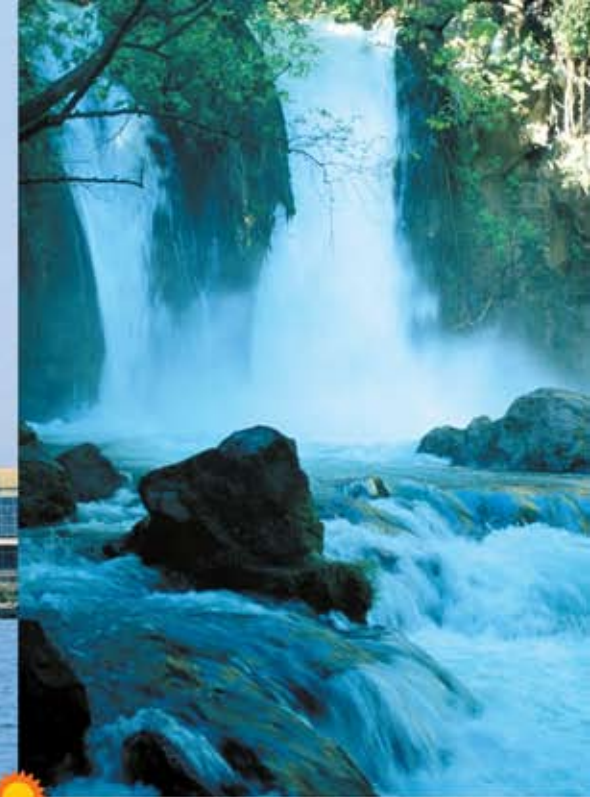
Belleza pastoral desde los tiempos de la Biblia

En las rutas que corren a los pies de los montes de la Galilea no puede dejar de sentir la paz bucólica que reina en las aldeas y poblaciones.

En la Baja Galilea se destaca el Valle de Jezreel, donde se libraron batallas desde la más remota antigüedad, cuando los egipcios, babilonios, asirios, persas y romanos quisieron sucesivamente apoderarse de esa posición estratégica. Visite el sitio arqueológico de Tel Meguido (el Armagedón del Apocalipsis) donde se exponen los sucesivos estratos de la historia, y aproveche para visitar un kibutz, un tipo de aldea colectiva ideado a principios del siglo XX que desempeñó un rol protagónico en el desarrollo de la agricultura israelí.

Para explorar la Baja Galilea tomaremos como base a la pintoresca ciudad de Tiberias (Tiberíades), situada en la margen occidental del Lago (Mar) de Galilea, también llamado Tiberíades, Lago de Genesaret o en hebreo, Kinéret, desde cuyo paseo de la costa se pueden contemplar sus aguas resplandecientes. La ciudad ofrece numerosas atracciones culturales, religiosas y también turísticas, así como balnearios de aguas termales que reciben visitantes desde tiempos antiguos, alojamiento para todos los bolsillos, restaurantes típicos y una variedad de deportes acuáticos.

Las orillas del Lago de Galilea y las colinas que lo circundan constituyen un sitio de



veraneo activo durante todo el año, con senderos de exploración de la Naturaleza, sitios históricos y acogedores refugios vacacionales. Toda la región, con sitios como Cafarnaúm, Tabgha, el Monte de las Bienaventuranzas, Nazaret, el Monte Tabor y el río Jordán, está estrechamente ligada a la vida de Jesús y al cristianismo primitivo. Visite también Betseán (la antigua Escitópolis) un sitio arqueológico de grandes proporciones, que constantemente revela nuevos secretos. La Alta Galilea es una fiesta para los sentidos, con bosques y montañas, arroyos y cascadas.

Es una zona para las actividades al aire libre, como montar a caballo, navegar en canoas, balsas y kayaks, hacer rápel, observar las aves migratorias, pescar, e incluso esquiar en invierno. Abundan

los sitios arqueológicos, como fortalezas de los tiempos de los cruzados y de la dominación musulmana, sinagogas de la época del Talmud, templos romanos y palacios cananeos. Las atracciones culturales son igualmente variadas, con museos, festivales de música, galerías de arte, parques de esculturas y danzas folclóricas. Rodeada por las cumbres más elevadas de Israel y los valles más verdeantes, la ciudad más importante de la Alta Galilea es Safed, cuna del misticismo judío y de la Cábala, en la que hoy reside una multitud de artistas plásticos. Safed es una base muy apropiada para explorar sitios como la cascada de Banias, la reserva natural de Jula y el antiguo Tel Jatzor.

Doquiera que vaya en la Galilea, verá tonalidades de verde, en gran parte gracias a la Sociedad para la Protección de la

Naturaleza de Israel y otras organizaciones ecologistas, que dedican grandes esfuerzos a salvaguardar la flora y la fauna, el paisaje y la historia del país. Israel es uno de los pocos lugares del mundo en que la ley prohíbe arrancar flores silvestres; podrá apreciar los resultados de esa política al pasear por la Galilea y por el resto de Israel.

Las ciudades bíblicas de Meguido y Jatzor, ubicadas en Galilea, han sido declaradas Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO en 2005.



LA COSTA DEL MEDITERRÁNEO



Kilómetros de playas de arena

Aun sin adentrarse a más de un kilómetro de las orillas del Mediterráneo, tendrá más que suficiente para entretenerse durante todas las vacaciones. La costa arenosa que se extiende desde Ashkelón en el sur hasta la frontera con el Líbano en el extremo norte está salpicada de modernos sitios de veraneo y poblaciones costeras.

Rosh Hanikrá, en el norte, contiene maravillosas grutas y cuevas excavadas por el mar en los blancos acantilados de piedra calcárea y puede visitarse utilizando el teleférico. Nahariya es una ciudad de hermosas playas donde puede practicar windsurfing, mientras que la fascinante ciudadela de los cruzados en Akko (San Juan de Acre) está rodeada de masivas

murallas, que resistieron incluso al asedio de Napoleón. Haifa, la tercera ciudad de Israel, a horcajadas sobre el Monte Carmelo, es un mundo aparte, con sus playas y el puerto, y los legendarios jardines y templo del culto Bahá'í.

Una de las playas más hermosas de Israel se llama Dor, y está justo al norte de Cesarea, donde encontrará algunos de los más espectaculares sitios arqueológicos del país y su único campo de golf.

Netania, la "Rosa del Sharón", es una ciudad ideal para los veraneantes, con playas encantadoras e infinidad de actividades en sus zonas peatonales. Herzliya, famosa por sus suntuosos hoteles y ciudades playas, le ofrece una atracción particular: un puerto deportivo (marina)

para yates. Al sur de Tel Aviv se encuentran las playas de Bat Yam, las dunas de Ashdod y la comunidad vacacional de Ashkelón, la ciudad de los filisteos asociada a la historia de Sansón y Dalila. Todo a lo largo de la costa predomina el ambiente playero: áreas peatonales, cafés y restaurantes, y cuidadas playas con todas las comodidades.

La ciudad vieja de Acre ha sido declarada Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO en 2001. Los santuarios y jardines Bahá'í en Haifa y Acre han sido declarados Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO en 2008.





EL NÉGUEV



Aventuras en los senderos del sur

El desierto del Négev está limitado por el Mediterráneo, la península del Sinaí, las montañas de Moab y el desierto de Judea. En su variado paisaje desértico se encuentra un asombroso conjunto de fenómenos naturales, con cursos de agua ocultos entre las montañas desoladas, formaciones rocosas, inmensos cráteres y dunas.

Durante milenios, el Négev fue paso obligado en el Camino de las Especies, por el que las caravanas de camellos transportaban los tesoros del Oriente a los imperios de la cuenca del Mediterráneo. El turista moderno encontrará que el Négev es un lugar fascinante al recorrer sus antiquísimas rutas y visitar las postas de las caravanas, así como las fortalezas

y monasterios tallados en la roca, sin olvidar la capital del Négev, Beer Sheva, una ciudad que ha visto su población multiplicarse por 30 en sólo 40 años, el sitio arqueológico de la ciudad nabatea de Avdat, y Arad, que tal vez haya sido el primer experimento en urbanización de la antigüedad.

La expresión "salirse del camino trillado" adquiere un significado adicional en el Négev; podrá explorarlo a lomo de camello, a caballo o en un vehículo especialmente adaptado para andar en el desierto. Hay muchos sitios a los que sólo se puede llegar en vehículos especiales o a pie. Mucha gente asegura haber tenido su sensación más intensa de la Biblia precisamente en el Négev, en presencia

de los campamentos beduinos, que casi no han cambiado desde los tiempos de Abraham, hace 4000 años. También podrá visitar museos de tradiciones beduinas, admirar joyas arqueológicas y observar la fauna y flora del desierto viviente.

Las antiguas ciudades nabateas de Jalutza, Mamsbit, Avdat y Shvitta, así como la bíblica ciudad de Beer Sheva han sido declaradas Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO en 2005.





EILAT SOBRE EL MAR ROJO



Un paraíso a pleno sol

En el extremo sur de Israel, Eilat toma por asalto a sus sentidos, casi sin previo aviso. Un minuto antes estábamos atravesando las tierras altas del Néguev meridional y la Aravá, con sus rocas y montañas en tonalidades de rojo, gris, amarillo y blanco, y de pronto se abre ante nosotros la bahía de Eilat, a orillas del Mar Rojo. Aquí fue donde desembarcó la Reina de Saba en su visita histórica a la corte del Rey Salomón, y aquí es donde los amantes del sol y aficionados al buceo y a las aventuras en el desierto encuentran lo que buscan.

Eilat le ofrece una variadísima lista de actividades: deportes acuáticos, paseos en lanchas con piso transparente, yates, el Observatorio Submarino con su vista fascinante de la vida bajo el agua, el Arrecife de los delfines, que le permite



nadar o bucear en compañía de delfines en su hábitat natural, excursiones por el desierto en vehículos todo terreno o en safaris a lomo de camello, la Ciudad de los Reyes, un misterioso castillo mágico que le transporta a través del tiempo, vuelo en parapente, el Observatorio de aves, buceo en la Reserva Natural de Corales, uno de los más bellos arrecifes del mundo.

Podrá disfrutar de la amplia variedad de manjares en restaurantes de todos los estilos y de las compras en las atractivas tiendas y en los centros comerciales de la ciudad. Si lo desea, puede tenderse al sol y relajarse durante el día, y bailar toda la noche. A tan sólo 20 minutos de la ciudad, entrará en un mágico tapiz de infinitud de colores y formas, y una increíble variedad de plantas y animales. No deje de visitar la



Reserva Natural de Timna, un magnífico valle entre promontorios de centenares de metros de altura, con paisajes fascinantes y evocaciones de la más remota antigüedad y corone su experiencia con una visita al Hai Bar, la reserva nacional dedicada a la recuperación y reproducción de la fauna mencionada en el Antiguo Testamento.

En Eilat encontrará algunos de los mejores hoteles de Israel, además de otros alojamientos para cualquier presupuesto. Sea cual sea el hospedaje que escoja, Eilat le promete unas verdaderas vacaciones, lejos de toda preocupación. Eilat es una hermosa experiencia para grandes y chicos, una fuente inagotable y placentera de entretenimiento y descanso para toda la familia.



Guía práctica de Israel

Para más información, inclusive links con los sitios web pertinentes, visite la página Internet del Ministerio de Turismo, www.goisrael.com. Asistencia adicional puede obtenerse en el exterior, en las oficinas de turismo de Israel y dentro del país, en las Oficinas de Información estatales, cuya lista aparece en dicha página Internet.

1 Hoteles

En Israel hay cientos de hoteles de todos los niveles, que pueden satisfacer todos los gustos, propósitos y presupuestos, desde los pequeños hostales modestos hasta los grandes hoteles de lujo "cinco estrellas". Los precios varían según la categoría y la temporada. Las tarifas se dan normalmente en dólares.

La mayoría de los hoteles tienen salas de conferencias y salones apropiados para reuniones pequeñas o medianas, con equipos audiovisuales, traducción, fax, Internet de banda ancha, correo electrónico y comunicaciones móviles, así como espacios apropiados para exposiciones. En vista de la importancia de la industria de los congresos en Israel, la mayoría de los hoteles nuevos que se construyen están equipados con todo lo necesario para acoger convenciones y congresos.



2 Hoteles en los kibutz

El kibutz (aldea colectiva) es un experimento social israelí. Los 280 kibutz del país se dedican básicamente a actividades agropecuarias, pero muchos de ellos han desarrollado industrias. Algunos kibutz, mayormente en el norte y centro del país, han abierto hoteles, que brindan al visitante la posibilidad de conocer de cerca su renombrado estilo de vida colectiva. En ellos podrá gozar de vacaciones relajadas e informales, en un placentero ambiente rural.

3 Aldeas de vacaciones

En las aldeas de vacaciones de Israel encontrará alojamiento excelente. Las aldeas ofrecen una variedad de deportes acuáticos: natación, esquí acuático, buceo, vela, así como paseos a caballo, tenis, visitas guiadas y por la noche diversiones variadas. Están orientadas mayormente a los jóvenes, con énfasis en actividades al exterior en un marco informal. Generalmente están abiertas sólo en los meses de verano.

4 Albergues juveniles

La Asociación Israeli de Albergues Juveniles (IYHA por sus siglas en inglés), afiliada a la Asociación Internacional de Albergues Juveniles, mantiene a través del país unos 30 albergues, que aceptan huéspedes de todas las edades. El hospedaje en todos ellos es en dormitorios comunes; muchos ofrecen también servicio de comidas o cocinas de autoservicio. En algunos se puede obtener hospedaje familiar, para padres con un niño por lo menos. Las reservaciones individuales deben hacerse directamente en el albergue correspondiente. Para grupos se deben hacer por intermedio de la IYHA. La asociación ofrece también giras individuales de 14, 21 ó 28 días bajo el nombre de "Israel on the Youth Hostel Trail" (Israel por la senda de los albergues juveniles), que incluyen hospedaje en cualquiera de los 25 albergues adscritos al programa, con desayuno y cena incluidos, transporte ilimitado en autobuses, una visita guiada de medio día, entrada libre a los parques nacionales, un mapa y material informativo.

5 Escuelas del campo

La Sociedad para la Protección de la Naturaleza en Israel (SPNI) mantiene una red de 26 "escuelas del campo" dedicadas a la observación y enseñanza de la historia natural y la ecología de sus respectivas regiones. Casi todas ofrecen alojamiento por una noche, con comedor y otros servicios. Generalmente ubicadas fuera de zonas densamente pobladas, estas escuelas del campo ofrecen una variedad de giras distintas de lo habitual, por pintorescas zonas desérticas o montañosas.

6 Casas rurales – B&B

El alojamiento en casas rurales, también llamado B y B o Bed and Breakfast (Cama y Desayuno) es hoy en día el sector turístico de más rápido crecimiento de Israel y está dirigido tanto al turista israelí como al foráneo. Muchas de las habitaciones ofrecidas en régimen de B y B se encuentran en los kibutz o en los moshav, y hay algunas en poblados árabes. Las hay de todo nivel y para todos los gustos y estilos. Algunas se especializan en ciertos temas, como equitación, deportes o estilos nacionales. Muchos B y B tienen páginas web.

7 Alquiler de habitaciones

Un número cada vez mayor de kibutz y de moshav alquilan habitaciones a precios razonables.

8 Balnearios

En algunas regiones de Israel, que poseen una combinación única de factores curativos: agua de mar muy salina, lodos

terapéuticos, manantiales de aguas termales sulfúreas y un clima templado, soleado y muy seco, funcionan todo el año balnearios medicinales. Esas regiones ya eran famosas en la Antigüedad. Los balnearios se concentran mayormente en dos zonas: el Mar de Galilea (a 220 m bajo el nivel del mar) y el Mar Muerto (a 416 m bajo el nivel del mar). Equipados con instalaciones cómodas y modernas, ofrecen una amplia gama de opciones de tratamiento para una variedad de dolencias y enfermedades.



9 Hospederías cristianas

Varias comunidades cristianas ofrecen hospedaje cerca de sus sitios religiosos, en general a un costo moderado dentro del rango de precios bajo a medio. En la mayoría de las hospederías no se necesita ser cristiano para alojarse en ellas, pero en todas se deben respetar las reglas de la institución. Para más detalles llame a la Oficina de Información Turística de Jerusalén, 02-6271422. Información adicional sobre las hospederías, horarios de misas y servicios religiosos, etc., puede obtenerse en el Centro Cristiano de Información.

10 Tours organizados

Muchas empresas autorizadas ofrecen una variedad de tours organizados, en general en autobuses o minibuses con aire acondicionado. Los itinerarios y precios se fijan en conformidad con las directivas del Ministerio del Turismo. Se realizan tours de medio día, día entero y también de varios días, combinando a veces vuelos y rutas terrestres. Durante la temporada salen tours regulamente de las ciudades principales y de las zonas de balnearios. Todos van acompañados por guías plurilingües, autorizados y experimentados, que ostentan una insignia oficial con la mención "Licensed Tour Guide".

Los grupos pequeños pueden alquilar los servicios de un guía-conductor y un automóvil o minibus, que lleva el emblema rojo del Ministerio de Turismo.

Para detalles, diríjase a las agencias de viajes o a los operadores de tours.

Algunos organismos importantes, como WIZO, Hadassa, las universidades, la Kneset (el parlamento) ofrecen visitas acompañadas de sus instalaciones. Varias municipalidades organizan visitas a pie por la ciudad respectiva. Podrá obtener información al respecto en los grandes hoteles.

11 Días de la semana

En Israel, los días laborables van de domingo a jueves,

y el fin de semana está constituido por el viernes y el sábado. Hay mucha gente que no trabaja los viernes y la mayoría de los comercios cierra el viernes temprano por la tarde, antes del inicio del día de descanso de los judíos, el Shabbat, que empieza el viernes cuando se pone el sol y termina al crepúsculo del día siguiente, el sábado. Los cristianos y los musulmanes respetan sus propios días de descanso, domingo y viernes respectivamente.

12 Idiomas

Las lenguas oficiales de Israel son el hebreo y el árabe, pero es difícil encontrar israelíes que no hablen por lo menos un idioma más. El país es un verdadero crisol, con habitantes provenientes de países del mundo entero, y muchos de ellos hablan las lenguas de sus padres. Casi todos los rótulos en las carreteras y tiendas, los menús, las guías turísticas, etc., van escritos también en inglés.

13 Moneda y asuntos de aduana

La moneda israelí es el Nuevo Shékel (NIS), con billetes de 20, 50, 100 y 200 shékel. El shékel se divide en 100 agorot (céntimos) y hay monedas de 5, 10 y 50 agorot, además de monedas de 1, 5 y 10 shékel.

Se puede cambiar dinero en cualquiera de los bancos, que están abiertos por la mañana, a partir de las 8:15 u 8:30 hasta el mediodía; los horarios de la tarde son variables. Todos los bancos están cerrados desde el viernes a mediodía hasta el domingo por la mañana, y por supuesto en los días feriados.

También se puede cambiar dinero en casas de cambio, que operan en todas las poblaciones importantes. Tenga presente que las casas de cambio no canjean cheques de viajeros. Las transacciones efectuadas los domingos se basan en los tipos de cambio publicados el viernes precedente.

Toda persona, ya sea ciudadano o extranjero, que traiga consigo al país aparatos eléctricos por valor de más de US\$200 (doscientos dólares estadounidenses), debe pasar por el canal rojo de la Aduana. Los pasajeros adultos pueden traer consigo, libre de impuestos, 250 cigarrillos o 250 gramos de productos de tabaco, dos litros de vino y un litro de bebidas espirituosas, y 250 mililitros de perfume. Tenga en cuenta que no se pueden introducir en Israel animales, plantas, armas de fuego, carne fresca y materias primas a menos de obtener un permiso de antemano.

14 Clima e indumentaria

Al hacer sus maletas, tenga en cuenta el clima del país. Aunque la mayor parte del año reina un tiempo caluroso y soleado, en invierno puede hacer frío, en especial en la montaña y por la noche. El invierno es también la temporada de lluvias, así que si viene en invierno venga preparado. En cualquier caso, no olvide empacar un sombrero o gorro y anteojos (gafas) de sol para sus paseos. Traiga calzado cómodo. Para visitar sitios de significación religiosa necesitará ropa decorosa y a veces algo para cubrirse la cabeza; hay

sitios en los que no le permitirán la entrada con pantalones cortos o con ropa sin mangas. Los hombres no necesitan por lo general ponerse chaqueta y corbata, salvo para entrevistas de negocios.

15 Conducir en Israel

Para conducir en el país deberá tener un carnet de conductor vigente, nacional o internacional. En Israel se conduce por la derecha y la mayoría de los rótulos de las carreteras están en hebreo y en inglés. En algunas zonas están también en árabe. La señalización se ajusta a las normas internacionales. La velocidad está limitada a 90 – 100 km por hora en las carreteras interurbanas, 80 km por hora en las carreteras secundarias y 50 km por hora en áreas urbanas. Los cinturones de seguridad son obligatorios en todo momento para el conductor y todos los pasajeros, delante y detrás. Los niños menores de 14 años no pueden sentarse en los asientos delanteros. Los ferrocarriles operan entre las ciudades principales. Los itinerarios, horarios y tarifas pueden consultarse en www.israil.org.il

16 Transporte del y al aeropuerto

En su mayoría, los viajeros llegan al Aeropuerto Internacional Ben Gurion, situado junto a la autopista Tel Aviv – Jerusalén. Si no le esperan en el aeropuerto y no desea viajar en taxi, puede utilizar los trenes o los autobuses, que le llevarán desde el aeropuerto a cualquier sitio de Israel. También hay servicios de "shuttle" (lanzadera) a las zonas de los hoteles de Tel Aviv y Jerusalén.

Para ir al aeropuerto, varias compañías de taxis van a recoger a los pasajeros y los llevan al aeropuerto a cualquier hora del día y la noche, ya sea en servicio individual o en viaje compartido con otros pasajeros (desde Tel Aviv o Jerusalén).

17 Compras

En la mayoría de las ciudades grandes, las tiendas están abiertas de domingo a jueves, desde las 9:00 hasta las 19:00, pero las tiendas de localidades pequeñas o barrios suelen cerrar al mediodía, a las 13:00 o 14:00 y reabrir a las 16:00. En general, las tiendas se cierran los viernes por la tarde, alrededor de las 14:00 o 15:00 y están cerradas los sábados.



En los últimos años se ha abierto una gran cantidad de centros comerciales, que tienen horarios más flexibles, y algunos abren los sábados.

18 Correo

Las oficinas de correo abren por lo general de domingo a viernes a las 8:00 y cierran a las 12:30 o 13:30, según el día. Por la tarde el horario es variable, algunas oficinas están abiertas de 15:30 a 18:00. En muchas de las oficinas de correo hay servicios de cambio de divisas y de transferencias de dinero.

19 Museos

Los horarios varían. Algunos están abiertos los sábados.



20 Tarjetas de crédito

La mayor parte de las tiendas, restaurantes y hoteles aceptan tarjetas de crédito. Las más comunes son Visa, Eurocard/Mastercard, Diners y American Express.

21 IVA

Actualmente el IVA en Israel es del 15,5%. Salvo indicación contraria, los precios de todas las facturas incluyen el IVA (aunque los extranjeros que pagan en divisas están eximidos del pago del IVA en los hoteles, vuelos, excursiones y alquiler de vehículos con o sin chofer).

Los turistas que pagan con divisas al comprar mercancías en las tiendas autorizadas por el Ministerio de Turismo por más de US\$50 (cincuenta dólares estadounidenses) pueden generalmente solicitar un descuento del 5% en la tienda y el reembolso del IVA en el Aeropuerto Ben Gurion, antes de salir del país. Para obtener el reembolso, es necesario mostrar las mercancías (no utilizadas) y la factura en una bolsa cerrada y transparente ante el funcionario del banco en la sala de salidas del aeropuerto. El funcionario abrirá la bolsa, comprobará su contenido y le devolverá el IVA en dólares estadounidenses, sin céntimos de dólar y descontando la comisión bancaria. En otros puntos de salida, los funcionarios de Aduanas se encargarán del trámite y el reembolso será enviado al domicilio personal del turista.

22 Huso horario

Durante la mayor parte del año, Israel está 2 horas adelantado respecto del Meridiano de Greenwich, 1 hora respecto de España y 7 horas en relación con la costa Este de Estados Unidos. Las fechas de cambio de hora de invierno a hora de verano y viceversa pueden variar en unos días con respecto a otros países.

23 Taxis

Por ley, todos los taxis en Israel deben tener un taxímetro, que debe ser puesto en funcionamiento en todos los trayectos locales. Los taxis son de color blanco, con un rótulo que dice "taxi" sobre el techo y el número de la licencia marcado en los costados. Los pasajeros pueden solicitar un recibo, impreso por el taxímetro. El taxímetro puede funcionar con tres niveles de tarifas distintos: la tarifa normal, tarifa con recargo por llamada telefónica, y tarifa con recargo por sábado, feriado u horario nocturno (desde las 21:00 hasta las 05:30). También suele haber un recargo por llevar equipaje. Los trayectos interurbanos se cobran de conformidad con una lista oficial de precios, que el conductor debe mostrarle al pasajero si lo solicita. En Israel no se acostumbra dar propina en los taxis.

24 Propinas

En Israel es común dar propinas en cafés y restaurantes, el mínimo aceptable es un 10 por ciento de la cuenta. En algunos casos, hay en la cuenta un recargo por servicio, y si no lo hay, quien le sirve espera recibir una propina. En establecimientos de cierta categoría, lo corriente es dejar una propina del 12 al 15 por ciento de la cuenta.

25 Costumbres religiosas

A excepción de Jerusalén Oriental, Haifa y Nazaret, no hay transporte público desde el crepúsculo del viernes hasta el del sábado. Lo mismo ocurre en las festividades religiosas, de ocaso (vispera de la fiesta) a ocaso. Por otra parte, el transporte privado, por medio de taxis y en las ciudades más importantes los vehículos que transportan pasajeros en un trayecto fijo, conocidos como "sherut", sí funcionan durante todos los días del año, a excepción del Yom Kippur (Día de la expiación), en que no circula ningún vehículo motorizado salvo vehículos de emergencia como ambulancias.

Casi todos los hoteles de Israel están supervisados por el Rabinato, o sea que sólo pueden servir comida preparada según los preceptos religiosos judíos, lo que se llama "kasher".

Fuera de los hoteles, abundan los restaurantes de todo tipo, kasher o no-kasher, y muchos restaurantes que no sirven comida kasher están abiertos los sábados.

En las poblaciones árabes, el comercio, los restaurantes y cafés están abiertos los sábados y durante casi todas las festividades religiosas judías. Al visitar zonas o sitios cristianos, árabes, drusos o bahais, aténgase a lo que dicten las normas y costumbres religiosas de esos grupos y respete sus festividades y celebraciones.

26 Energía eléctrica

La corriente eléctrica en Israel es de 220 voltios, 50 ciclos, aunque en las habitaciones de los hoteles suele haber un transformador para usar afeitadoras de 110 voltios. Los enchufes tienen tres orificios, pero son distintos de los usados en Europa y en América. Si trae algún artefacto eléctrico, deberá usar generalmente un adaptador (puede comprarlo en Israel).

27 Servicio telefónico

Los teléfonos públicos funcionan con tarjetas telefónicas israelíes, disponibles en las oficinas de correos y en quioscos por diversos montos, y también con tarjetas internacionales. Las guías telefónicas (directorios, listines) están en hebreo; existe una versión inglesa para algunas zonas.

Gracias a la liberalización del mercado y la presencia de compañías competidoras, las tarifas telefónicas de Israel están entre las más baratas del mundo occidental. Se puede pedir llamadas internacionales a cobrar (collect) desde cualquier teléfono público, marcando 188 para comunicarse con el servicio de llamadas internacionales.





Para más información, inclusive direcciones de las
Oficinas de Turismo de Israel, dirijase a:

www.goisrael.com gov

**Oficina Nacional Israelí de Turismo
para la Península Ibérica**

c/ Fuencarral, 101-5º 6ª, 28004 Madrid

Tel. 91-594-3211, Fax 91-594-4372

web: www.turisrael.com

e-mail: israel@turisrael.com

Oficina central

Israel Ministry of Tourism

5 Bank of Israel St., P.O.B. 1018, Jerusalem 91000

Tel. 972-2-666 4200, Fax. 972-2-666-4451

webmaster@tourism.gov.il



© All rights reserved - Israel Ministry of Tourism

Published by the Israel Ministry of Tourism / Publications Department • Design by Raffi Tiran / SBI Ltd. / *Graficot* Designs
Photography: Itamar Grinberg, Pascal Hoffman, Avnisan, Dana Gonda, Albatross • Map: Target • Printed in Israel 2009